

# O río Lérez e os Xogos Fflorais de Pontevedra de 1911

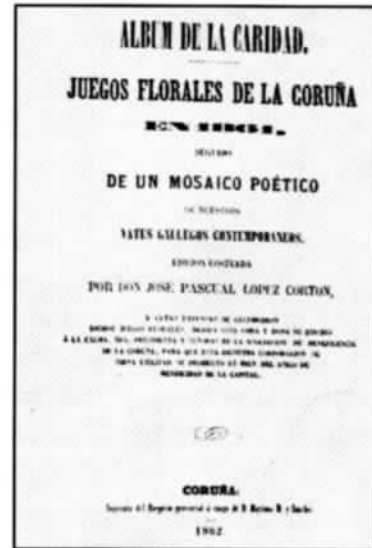
Xosé Manuel Pereira Fernández

Universidade de Santiago de Compostela

Os Xogos Florais foron instituídos en Tolosa de Languedoc -Toulouse, Francia- no ano 1323 pola *Sobregaya Companhia dels Set Trobadors*<sup>1</sup>. Tamén foron denominados Xogos da *Gaia Ciencia*, pois "Alegre" Ciencia era o nome dado á poesía<sup>2</sup>. A súa fundación foi debida á decadencia na que se atopaba a literatura provenzal a comezos do século XIV, sendo obra de sete trobadores<sup>3</sup>. Máis controvertida é a figura da dama tolosana Clemencia Isaura, que, segundo a tradición, xogaríase un decisivo papel no impulso dos xogos, pero que é considerado como un personaxe lendario por moitos autores<sup>4</sup>. O primeiro certame celebrouse con grande éxito o 1 de maio de 1324. A partir de entón, os sete trobadores adoptaron o nome de *Consistori dels sex mantenedors del jochs florals*, nomeando un chanceler e un bedel, e acordando que o consistorio renovárase cada ano, elixindo os saíntes aos seus sucesores. Seguindo os costumes da época, concedían graos de bacharel e doutor en *gay saber*. Ao mesmo tempo, encargaron a Guillem Molinier a redacción dunha ampla compilación de gramática e poética, a cal, despois de múltiples vicisitudes, viu a luz no 1356 baixo o título de *Leys d'Amors*. A fama acadada polos Xogos Florais tolosanos, xunto coa activa participación de trobadores da Coroa de Aragón nos mesmos, deberon estar na raíz da decisión adoptada por Xoán I de Aragón de crear en 1393 o *Consistori del Gay Saber* en Barcelona, e celebrar na citada cidade uns Xogos Florais. Tamén nomeou a Xaime March e a Luis de Aversó, *magistros et defensores* da *Gaia Ciencia*, coa misión de organizar cada ano no mes de maio os *Jochs Florals de Barcelona*. Xustas literarias que seguiron celebrándose ata finais do século XV baixo o patrocinio dos monarcas da Coroa de Aragón<sup>5</sup>.

Dentro do contexto da *Renaixença*, os Xogos Florais de Barcelona volveron a instaurarse en 1859 grazas ás iniciativas de Antoni de Bofarull, Víctor Balaguer e outros persoeiros. Tomaron por divisa da institución o lema *Patria, Fides, Amor*<sup>6</sup>, en alusión aos motivos dos tres premios ordinarios: a *Flor Natural* ou

premio de honra para a mellor composición de tema libre, a *Englantina* de ouro á mellor poesía patriótica, e a *Viola* de ouro e prata ao mellor poema relixioso ou moral. Tamén se concedían outros premios ordinarios. O ganador de tres premios ordinarios era investido co título de *Mestre en Gay Saber*<sup>7</sup>. De seguir o relato de Rodríguez Alonso, iso foi o que aconteceu con Murguía despois da súa exitosa participación nos Xogos Florais de Barcelona de 1890<sup>8</sup>.



*Album de la Caridad*

Segundo Rodríguez Alonso, os Xogos Florais de Barcelona de 1859 tiveron unha fonda resonancia en Galicia. O evento causou unha forte impresión nos irmáns Antonio María e Francisco de la Iglesia. O apoio económico para a celebración dun certame similar na Coruña chegou da man de Xosé Pascual López Cortón, natural de Cedeira, persoa que fixera fortuna en Porto Rico. López Cortón sufragou os Xogos Florais que se celebraron o 2 de xullo de 1861 no Teatro Principal da Coruña -actual Rosalía de Castro-. O premio quedou deserto, conseguindo Añón o accésit cun poema titulado "A Galicia". A filantropía de López Cortón tamén posibilitou a publicación do *Álbum de la Caridad*<sup>9</sup>, obra que recolleu os traballos presentados ao concurso<sup>10</sup>.

O *Álbum de la Caridad* recolle o discurso pronunciado polo presidente do Consistorio, Xosé María de Bussy, nos Xogos Florais da Coruña. No mesmo fai alusión aos inminentes xogos florais que se ían celebrar en Pontevedra. Estes tiveron lugar o 11 de agosto, e neles, durante a adxudicación dos premios, rendeuse recordo-homenaxe aos da cidade herculina e ao seu mecenas<sup>11</sup>. González Martín indica que nos Xogos Florais de Pontevedra de 1861 tiveron unha importante presenza os docentes do Instituto de Ensino Medio. A xusta poética pontevedresa contou cun tribunal de xuíces mantedores formado por Marcial Valladares, Luis María Sobrino, Antolín Esperón, Antonio Montenegro e Emilio Álvarez Giménez, sendo a raiña Antonia López Vázquez Ballesteros. No tema I -"A noite de San Xoan"- non se concedeu o premio nin o accésit a ningunha das obras presentadas. A *la Patria*, do madrileño Antonio Corzo y Barrera, foi a poesía vencedora do tema II, polo que recibiu o tulipán de prata e ouro, mentres que Vicente Gregorio Aspa, cun poema tamén titulado *A la Patria*, mereceu o accésit. Tampouco se concedeu o premio nin o accésit ao tema III, titulado "Al iniciador de los Juegos florales de Galicia". Para Madrid tamén marcharon o premio e o accésit do tema IV -"Males que causa la extremada subdivisión de la propiedad en Galicia y medios de evitarla", concedido o primeiro, co seu ramo de azar de prata e ouro, a Ricardo Aparici y Soriano, mentres que o accésit recaeu en Luis María de Urcullu y Zulueta. Por último, no tema V só se adxudicou o accésit, correspondéndolle a Luis Rodríguez Seoane pola poesía "A la antigua Helenes, moderna é ilustrada Pontevedra, en 50 octavas reales"<sup>12</sup>



Balneario de Monteporreiro

Fortes Bouzán destacou a efervescencia cultural da Pontevedra do momento, onde o Liceo era o primeiro centro cultural. Entre os actos culturais celebrados no Liceo destaca o citado autor os certames literarios de 1880<sup>13</sup> e 1881, os xogos florais de 1882 e 1993, a Coroa Fúnebre dese ano pola morte de André Muruais, os xogos florais de 1884, 1888 -presididos por Echegaray- e 1907 -presididos por Canalejas-, xunto coa homenaxe a Echegaray de 1909<sup>14</sup>.

Dous anos despois, o 14 de xullo, a prensa local pontevedresa informaba dos temas, premios e bases dos Xogos Florais que se celebrarían ese ano dentro do marco das festas da Peregrina. O tema VI tiña como obxectivo enxalzar a beleza do río Lérez, costeando o premio Casimiro Gómez:

## PONTEVEDRA

### Fiestas de Agosto de 1911

#### JUEGOS FLORALES

*Tendrán lugar el día 19 del mes referido, patrocinados por el Excelentísimo Ayuntamiento*

#### TEMAS Y PREMIOS

- I.- Poesía lírica con libertad de asunto y metro. Premio de honor del excelentísimo Ayuntamiento: Flor natural y 250 pesetas.
- II.- Romance. Premio del Excelentísimo señor D. Cleto Troncoso, Senador por esta provincia: un objeto de arte.
- III.- Colección de doce cantares gallegos. Premio del Excmo. Sr. don Eduardo Vincenti, Diputado á Cortes por ésta ciudad: Pluma de oro.
- IV.- Poesía en gallego, de asunto y metro libres. Premio del Ilmo. señor D. Antonio Pazos, Presidente de la Excm. Diputación provincial: Un objeto de arte.
- V.- Cuento, cuya extensión no ha de exceder de 7.500 letras. Premio del Excelentísimo Sr. Marqués de Santa María: Senador por esta provincia: Un objeto de arte.
- VI.- Canto al Lérez. Premio del Excelentísimo Sr. D. Casimiro Gomez: Ciento cincuenta pesetas

#### BASES

- Primera.- Las composiciones deberán ser presentadas ó remitidas al Secretario del Excmo. Ayuntamiento de Pontevedra antes del día 8 de Agosto próximo.
- Segunda.- Dichas composiciones serán originales é inéditas y su presentación ó remisión se verificará en la forma siguiente: En un pliego cerrado se incluirá la composición llevando por única firma un lema. Otro pliego también cerrado y lacrado contendrá el nombre del autor y las señas de su domicilio, consignándose en su cubierta el tema de la composición y el lema puesto al final de ella.

Tercera.- En el acto del Certámen se abrirán por el que los preside los pliegos que contengan los nombres de los autores premiados, inutilizándose sin abrir los pliegos restantes.

Cuarta.- Tanto las composiciones premiadas como las que no hubiesen obtenido premio, quedarán en poder del Excmo. Ayuntamiento, si bien la propiedad de sus trabajos corresponderá a sus autores

Quinta.- El poeta premiado con la Flor natural tendrá derecho, de acuerdo con la Comisión de festejos del Excmo. Ayuntamiento, á elegir la Reina de la fiesta.

Para éste objeto el Jurado del Certamen y dicha comisión se reunirán el día 15 de Agosto procediendo á la apertura del sobre que contenga el nombre del que resulte agraciado con tal premio.

Sexta.- El Jurado calificará los trabajos según su mérito absoluto ó relativo, pudiendo conceder también los accesit y menciones honoríficas que estime convenientes. Oportunamente se darán á conocer los nombres de los señores que hayan de componer dicho Jurado.

Pontevedra 11 de Julio de 1911.<sup>15</sup>

Cun xurado composto por Víctor Said Armesto como presidente, Enrique Amado Domínguez de secretario, máis Heliodoro Fernández Gastañaduy e Isidoro Buceta e Buceta<sup>16</sup>, á semana seguinte, *El Diario de Pontevedra*, anunciaba que o mantenedor dos Xogos Florais sería o político, literato, médico e alcalde de Madrid, don Xosé Francos Rodríguez<sup>17</sup>:

#### LAS FIESTAS DE AGOSTO

Los Juegos Florales que se han de celebrar en Pontevedra en el próximo Agosto tendrán un brillante mantenedor.

Será éste el Alcalde de Madrid y elocuente diputado democrático D. José Francos Rodríguez, exdirector del *Heraldo*.

El Sr. Francos estuvo en Pontevedra hace cuatro años acompañando al Sr. Canalejas.

Ofreció el Sr. Francos al Sr. Vicenti venir á esta capital para dicho objeto.<sup>18</sup>

Reunido o xurado o martes 15 de agosto, acorda conceder o Premio de Honra a Xerardo Álvarez Limeses, autor do poema *Los dos copos*, a quen se lle comunica o acordo para que nomee a Raiña dos Xogos Florais<sup>19</sup>. A noticia, recollida pola *Correspondencia Gallega*, tamén reflicte que o total de obras presentadas ascendera a 272:

#### NUESTRAS FIESTAS

Los Juegos Florales.

El premio de honor

Según disponen las bases que se establecieron para la realización de los Juegos Florales, ayer se dió cuenta del veredicto del Jurado respecto el primer tema.

Según él, se concede el Premio de honor al trabajo núm. 233, *Los dos Copos*, que lleva por lema «Amar es renacer».

Abierto, como estaba dispuesto, el sobre que contenía el nombre del poeta premiado, apareció ser éste D. Gerardo Alvarez Limeses, al cual fué comunicado inmediatamente el resultado, para que se designe á la que habrá de ser Reina de la fiesta.

El Jurado concede accésit a la composición número 132, *Sursum Corda!* lema «Pro Patria» y menciones honoríficas á la núm. 236, *Los Pinos*, lema «El corazón si el rayo... etc» y á la núm. 41, *A mi Reina*, lema «God save 'the Queen».

Los trabajos recibidos para este certámen ascienden á 272.

Enviamos al Sr. Alvarez Limeses, igual que á los otros poetas premiados, nuestra sincera enhorabuena.<sup>20</sup>

A prensa escrita informará, nos días seguintes, dos vencedores dos outros premios. O correspondente ao tema VI, que debía gabar a fermosura do río Lérez, recaeu no poema *Canto al Lérez* de Xavier Valcarce Ocampo<sup>21</sup>, concedéndoselle un accésit a Carlos Miranda por unha composición con igual título. Os medios de comunicación escritos tamén darán a coñecer a suspensión dos Xogos Florais no previsto día 19 de agosto debido á imposibilidade do mantedor, Xosé Francos Rodríguez, de trasladarse a Pontevedra nesa data<sup>22</sup>. Xogos Florais pontevedreses de 1911 que, tendo como marco o Teatro Principal, celebráronse o venres 25 de agosto, segundo recollen as crónicas de *El Diario de Pontevedra* e *La Correspondencia Gallega*:

#### LAS FIESTAS

Los Juegos Florales

A las nueve y media de la noche de ayer ofrecía el Teatro Principal un aspecto deslumbrador, ocupado por numerosa y distinguida concurrencia entre las cuales lucían sus encantos muchas bellísimas damas de Pontevedra y de la colonia forastera.

Al levantarse el telón sonó un aplauso nutrido en toda la sala.

Ocupaban los puestos de preferencia en el escenario el mantenedor de los Juegos Florales D. José Francos Rodriguez, el diputado por la capital señor Vicenti, Gobernador civil Sr. Boente, el Alcalde Sr. Puig, el General Sanmartin, el presidente de la Audiencia Sr. Salgués, el comandante de Marina señor Conde de Vilar de Fuentes, el vicepresidente de la comisión provincial señor Echeverría, el Secretario del Jurado señor Amado, el distinguido filántropo D. Casimiro Gomez y los concejales señores Ozores y Vazquez Gimenez.

El Alcalde Sr. Puig en elocuentes frases hace la presentación del ilustre mantenedor Sr. Francos Rodriguez.

Se levanta este y en nombre del poeta laureado con el premio de honor, señor Alvarez Limeses, designa Reina de la fiesta á la encantadora señorita Mercedes García Solís.

El Sr. Francos Rodriguez sale del palco escénico á recoger á la Reina y llevarla de su brazo hasta el trono levantado en aquel sitio, seguida de la Corte de Amor formada por las bellísimas señoritas Teresita Salgués, Milagros Vazquez, Maria del Carmen Limeses, Antoñita Encinas, Avelina Gonzalez, Pilar Lozano, Conchita Caballero y Purita Lorenzo, todas elegantemente vestidas.

Llegaron al escenario entre los acordes de la orquesta y en medio de grandes aplausos.

El distinguido escritor Enrique Amado, Secretario del Jurado, leyó la memoria reglamentaria, que en realidad, más que el trabajo protocolario de costumbre, es un documento literario de riquísima prosa que el público premió con aplausos muy nutridos.

Habiertos los nombres de los autores premiados resultaron ser estos los siguientes:

Tema I. Premio. Al trabajo número 233, «Los dos copos», Lema: «Amar es renacer».-Gerardo Alvarez Limeses.

Accesit. Al n.º 32, «Sursum Corda», Lema: «Pro Patria».-Angel del Arco.

Menciones honoríficas. Al n.º 41; «Á mi Reina», Lema: «God save the Queen» y al n.º 263, «Los Pinos» Lema: «El corazón sin el rayo que lo atraviesa», etc. Carlos Miranda y Juan B. Andrade.

Tema II. Premio Al n.º 231, «A una novia», Lema: «Militat spiriru, militat gladio».-Carlos Miranda.

Accesit. Al n.º 104; «La niña blonda». Lema: «De mis trovas».- Mariano Zurita.

Tema III. Premio: Desierto. Accesit al n.º 150, «Cantares». Lema: «Aunque vou vello...» etc. Luis Bouza Trillo.

Tema IV. Desierto.

Tema V. Premio: al n.º 251, «Triste fin». Lema: «Un cuento más».-Isidoro Millán Mariño.

Tema VI. Premio: Al n.º 119, «Canto al Lérez». Lema: «Recuerdo de un ausente».-Javier Valcarce Ocampo.

Accesit. Al n.º 133, «Canto al Lérez». Lema: «Ay de min que xa non podó...» etc.-Carlos Miranda.

El Sr. Amado leyó primorosamente la soberbia composición del Sr. Álvarez, que en otro lugar publicamos, así como la de Carlos Miranda, siendo aplaudidísimas.

Levantose por último Francos Rodriguez y recogiendo conceptos del señor Amado e inspirándose en la espléndida Corte que presidía la fiesta, hizo una improvisación bellísima, llena de rasgos felices, de frases elocuentes, de concepciones luminosas, que el auditorio interrumpía con nutridas palmadas.

Cantó á Galicia, á sus mujeres, á la poesía, hizo la apología de la patria, fué en suma un discurso elocuentísimo que la falta de espacio nos impide reproducir.

El público hizo una calurosa y prolongada ovación al Sr. Francos.

Terminó la fiesta á las once y media de la noche.<sup>23</sup>

## NUESTRAS FIESTAS

### Los Juegos Florales

Si alguna vez faltan las palabras y no se encuentran frases para pintar ó relatar el derroche maravilloso de una solemnidad artística, ha de ser cuando se trata de una fiesta como la de anoche.

La ponderación no cabe: el golpe de vista que ofrecía el Teatro principal, desde cualquier lugar donde se dirigiera la mirada á la sala, era soberbio.

El coliseo de la calle de D. Filiberto era un conjunto admirable de bellezas, de elegancia, de buen gusto y de arte.

De izquierda á derecha, sentábanse en el escenario que aparecía adornado muy artísticamente, el Secretario del Jurado D. Enrique Amado, el Presidente de la comisión de festejos D. José Ozores, el Mantenedor señor Francos Rodríguez, el Alcalde señor Puig, el Diputado por Pontevedra, señor Vicenti, el opulento capitalista D. Casimiro Gómez, el concejal Don Marcelino Vázquez, el Comandante de Marina Sr. Conde de Villar de Fuentes, el Delegado de Hacienda Sr. Ruiz Castañeda, el general Sr. Sanmartin, el gobernador civil Sr. Boente, el Presidente de la Audiencia Sr. Salgués y el vicepresidente de la Comisión provincial Sr. Echevarria.



*Banquete en Monteporreiro*

En breves y correctas frases hizo el Sr. Puig la presentación del Mantenedor.

Seguidamente levantóse el Sr. Francos Rodríguez, quien agradeció los elogios que acababa de tributarle el Alcalde de Pontevedra, leyendo, luego, el nombre del poeta premiado, D. Gerardo Alvarez Limeses, y el de la Reina de la fiesta la lindísima Srta. Mercedes García Solís.

El Sr. Francos Rodríguez precedido de los maceros del Ayuntamiento, condujo del brazo á la reina, desde el palco que ocupaba hasta el trono levantado en el escenario. Merceditas García estaba hermosísima, ataviada con mucho gusto y sencillez.

Igualmente aparecían bellísimas sus damas de honor las Srtas. Antonia Encinas, Rosario Cojo Limeses, Teresa Salgués, Milagros Vazquez, Avelina Gonzalez, Pilar Lozano, Concha Caballero y Purificación Lorenzo.

El joven y brillante escritor D. Enrique Amado, leyó la memoria acostumbrada en estos casos. Es un trabajo muy bien escrito digno de los aplausos que recibió su autor al terminar la lectura.

Luego leyóse el veredicto del Jurado y se procedió á la apertura de plicas. He aquí los nombres de los autores premiados.

- I. Poesía lírica con libertad de asunto y metro. Premio de honor del Excelentísimo Ayuntamiento: Flor natural y 250 pesetas. Premio, á D. Gerardo Alvarez Limeses. Accesit, á D. Angel Velazquez. Menciones honoríficas, á D. Juan Bautista Andrade y D. Carlos Miranda.
- II. Romance. Premio del Excelentísimo Sr. D. Cleto Troncoso, Senador por esta provincia: un objeto de arte. Premio, á D. Carlos Miranda. Accesit, á D. Marciano Zurita.
- III. Colección de doce cantares gallegos. Premio del Excmo. Sr. don Eduardo Vincenti, Diputado á Cortes por esta ciudad: Pluma de oro.

Premio, desierto.

Accesit, á D. Luis Bouza Trillo.

IV. Poesía en gallego, de asunto y metro libres. Premio del Itmo. señor D. Antonio Pazos, Presidente de la Excm. Diputación provincial. Un objeto de arte.

Desierto.

V. Cuento, cuya extensión no ha de exceder de 7.500 letras. Premio del excelentísimo Sr. Marqués de Santa María: Senador por esta provincia. Un objeto de arte.

Premio, á D. Isidoro Millán Mariño.

VI. Canto al Lérez. Premio del Excelentísimo Sr. D. Casimiro Gomez: Ciento cincuenta pesetas.

Premio, á D. Javier Valcarce Ocampo.

Accesit, á D. Carlos Miranda.

El Sr. Amado leyó á continuación las poesías de los Sres. Alvarez Limeses y Velazquez.

El público tributó á los dos poetas laureados, fuertes aplausos.

Después habló el Sr. Francos Rodriguez, quien pronunció un brillantísimo discurso.

Comienza diciendo que cuando fue invitado para presidir el Certámen de Pontevedra aceptó inmediatamente. Los que nos dedicamos á la vida política -decía- somos como los actores. Los que presencian nuestros trabajos, nuestras luchas, son los críticos de nuestros actos. Yó he sido crítico y hoy represento un papel en la comedia, y sin embargo hay momentos en que deseo tornar á mi viejo papel de crítico, que es mucho más sencillo el juzgar, que el trabajar ante aquel que le mira para juzgarle.

Habló de Galicia, en hermosos periodos que la concurrencia aplaudió con entusiasmo.

Luego se ocupó de los Juegos Florales y censuró á aquellos que consideran vieja y por lo tanto inútil dicha institución.

No importa lo viejo ni lo nuevo, -decía el Sr. Francos Rodriguez. -Que sea bueno, eficaz. Las obras no tienen edad; pensemos en su importancia, en su transcendencia. No hay nada viejo ni nuevo. Lo viejo que es bueno debe vivir siempre.

Después analizó muy detenidamente el espíritu de los Juegos Florales. ¿Qué hay en esta clase de fiestas? Primero, la soberanía de la mujer; surge esa soberanía de la inspiración del poeta. Añade que en el trono donde se sienta la Reina del Certámen resplandecen tres altas virtudes: juventud, belleza y bondad.

Habla de la influencia de la mujer en la Sociedad y recuerda á Beatriz, mujer en quien Colon encontró fuerza para no rendirse. El hombre mata, la mujer llora; el hombre piensa en la violencia, la mujer piensa en la persuasión; el hombre acude á la fuerza y la mujer al sentimiento.

La Reina está en su trono, la Corte le rodea, yó, Mantenedor, en nombre de la Reina, voy á exponer el programa de este Gobierno fantástico.

El Sr. Francos Rodriguez se estiende luego en atinadísimas consideraciones que acoge el público con fervorosos aplausos.

Habló también del regionalismo y terminó dedicando á la reina brillantísimas frases y muy justas alabanzas.

El Sr. Francos fué aplaudidísimo á la terminación de su discurso que cerró el solemnísimo acto.<sup>24</sup>

Á semana seguinte, o 2 de setembro, *La Correspondencia Gallega* publicaba o poema *Canto al Lérez*, de Xavier Valcarce Ocampo, que, como queda indicado, resultara vencedor do tema VI dos Xogos Florais de Pontevedra de 1911. Premio costeadado por Casimiro Gómez e que tiña como finalidade enxalzar a beleza do río Lérez:

#### CANTO AL LÉREZ

(Poesía que obtuvo el premio de las 150 pesetas, donadas por el Sr. D. Casimiro Gómez, para el tema VI de los Juegos florales celebrados en esta capital, el día 25 de Agosto último).

Lema: «*Recuerdo de un ausente*».

Entre flores y breñas, con rumor leve  
de espumas que en la copa van rebosantes,  
corre el Lérez, llevando bucles de nieve  
con diadema de perlas y de brillantes.

Son las notas de un canto, que, terminado,  
en las alas del eco rueda disperso;  
es la página en donde va rubricado  
el poema sublime del Universo.

Es el néctar celeste, divino hechizo,  
que, cuando los querubens lo han escanciado,  
Dios, de su copa de oro desbordar hizo,  
en la fiesta esplendente de lo creado.

Y á su paso brotaron plantas y flores,  
campiñas y montañas, valles y selvas,  
donde *Céfiro* y *Flora* juran amores  
en su nido de rosas y madre selvas.

Y allá va... Con encajes de enredadera,  
cuyas flores semejan estalactitas,  
alza triunfales arcos la Primavera,  
á su paso entre musgos y margaritas.

Rumorean las aves canción de amores  
en sus campos de lirios y de espadañas,  
y las auras la entonan, cual trovadores,  
en las gigantes arpas de las montañas.

¡Cuántas veces, -¡oh Lérez!- te he contemplado  
como visión que forja la fantasía  
en los cuentos de amores con que he soñado  
en tus hermosas noches de poesía!

¡Cuántas veces he visto, de amor rendido,  
reflejar, á tu paso, tus ondas bellas,  
del manto que la noche lleva ceñido,  
el cinturón de oro de las estrellas!...

Tus florestas son templos á tu grandeza,  
donde, aromas de nardos y de claveles,  
ofrendan en altares de tu belleza  
los áureos incensarios de tus verjeles.

Aún recuerdo el encanto de ese misterio  
que encierra en sus campanas, la melodía  
del anuncio que lanza tu Monasterio  
del alborear risueño de un nuevo día.

Y cuando al toque de *ángelus* la noche empieza,  
algo en tus leves ondas ténue murmura;  
es la oración del poeta, que canta y reza  
al contemplar absorto tanta hermosura.

Son los ecos dispersos de mil rumores,  
formando el blanco ritmo de otros cantares;  
es la balada dulce de tus pastores,  
envuelta en las romanzas de tus pinares.

Son los tiernos arrullos de las palomas  
que van á tus riberas, enamoradas;  
son suspiros del aura posando aromas  
en las trenzas de espuma de tus cascadas.

Es el eterno idilio que hay en tus frondas,  
cuando por entre flores, dulce resbalas;  
son las notas, que flotan sobre tus ondas,  
de los cantos de amores de tus zagalas.

Son el inmenso abrazo que va juntando,  
con tus rizos de plata, del mar las olas,  
y entre besos de espumas marchan cantando  
madrigales, romanzas y barcarolas.

Y al rumor de esos ecos, fiel acariñas  
la ciudad que atesora, con mil placeres,  
más fragancia en las flores de las campiñas,  
más amor en los ojos de las mujeres.

¡Ah!... No sé si tu imagen más bella sea  
cuando los rayos de oro del sol retratas,  
si á la luz de la luna, que cabrillea  
sobre encajes que forman tus cataratas.

Sólo sé que son dignas de ser espejos,  
esas ondas plateadas y nacarinas,  
de tus montes, tus campos y lugarejos,  
y los ojos de cielo de tus ondinas.

Que es trasunto de gloria tu panorama,  
y no fué el Paraíso mejor paraje;  
es tu campo esmaltado quien lo proclama,  
y el espléndido ambiente de tu paisaje.

Es la canción del poeta, que así le afirma  
en sus trovas de estilo siempre diverso...  
¡es Dios, que junto al Lérez puso la firma  
en la obra grandiosa del Universo!

Javier Valcarce Ocampo.<sup>25</sup>

## APÉNDICE DOCUMENTAL

### NOTA DEL DÍA

Fides, Patria, Amor

A Mercedes García Solís.

¡Corte de amores!... Justa de ingenio!...

El alma de Clemencia de Isaura huyó un instante de las tierras de la antigua Provenza y palpité vigorosa en nuestro Teatro con el dulce recuerdo de aquella felibrería gayá, amiga, fraternal, llena de sencillez y franqueza. Tornó á sonar el arpa de Aldonza de Queral y tornó á cantar Pablo. Y los espíritus serenos, luminosos, de la triste y alta dama de las *Cansóns* y *Pastorellas* y del noble pariente de Don Fernando de Antequera, desde lo alto, protegidos por el azul infinito del cielo y vagando en redor de las lindas cabecitas de gentiles doncellas, presidieron la fiesta del Arte, de los Trovadores y de la Belleza. Clemencia de Isaura y Enrique de Villena sirviéndose de pluma de cisne, con pulso firme y seguro, esculpieron sus nombres al pié de los pergaminos coronados y poco á poco se alejaron del encantado lugar, gozando y sintiendo armonía y hermosura tantas... ¡Corte de amores!... ¡Justa de ingenio!...

¡Fides, Patria, Amor!... He aquí el lema de estas fiestas del espíritu gallardamente cantado por los académicos de Aviñón, que tenían en sus blasones una fuerte y dorada leyenda: Nuestro vino es la belleza, nuestro pan la bondad, nuestro camino la verdad. El Sol es nuestra alegría, nuestro amor la ciencia y nuestra esperanza Dios.

¡Fides, Patria, Amor!... Los años han pasado por sobre de estas fiestas del arte y cual dijo en solemne ocasión un

insigne orador, respetaron su alma que es lo eterno, y lo ideal que es lo inmutable; y como antaño seguimos cantando y ensalzando la Fé que nos encumbra hasta el Cielo, la Patria que eleva hasta el heroísmo, el cariño al suelo natal, y el Amor en cuyos altares se sacrifica el hombre en aras de la Humanidad. La historia de España, acepta como divisa el lema de estos actos, porque hacer é imponer la Fé, reconquistar la Patria cuando fué vencida y defenderla cuando fué vencedora y hacer del Amor un culto, de la galantería un deber y de la caballerosidad una orden, han sido los índices de la voluntad nacional: crecer por necesidad, guerrear por fuerza y amar por inclinación, han sido las características del espíritu de esta raza: ceer y llegar a la perfección del conocimiento mediante el misticismo; pelear y llegar á las cumbres del heroísmo mediante la muerte; amar y llegar al amor ultrasensible mediante la sublimación del propio sentimiento, han sido ambiciones de este pueblo admirable, heterogéneo y vario, en el que se dan las paradojas como una fatalidad, los arrebatos como una ley y la exaltación y el carácter aventurero, enamorado del peligro y atraído por los riesgos, como una predisposición congénita hácia todo lo grande y hácia todo lo maravilloso... La Patria existe, la Fé alienta, el Amor no se extingue en esta brava raza española, que vive para el Cielo por la Fé, para el suelo por la Patria, para la Humanidad por el Amor.

¡Fides, Patria, Amor!...

La fiesta de anoche constituyó una brillantísima apotheosis del Arte y de la Belleza.

Y ante la encantadora Mercedes García Solís, sencilla y buena, el poeta arrancó de su lira de oro las cadencias más sonoras, y cayeron á sus plantas las flores lozanas de los cultos ingenios.

¡Reina de un mundo de luz y de poesía! ¡Paloma divina bajo cuyas blancas alas buscaron calor y vida los altos poetas, dignos herederos de aquellos trovadores medioevales, que errantes de castillo en castillo y de plaza en plaza, llevaban entre las rimas de sus canciones el espíritu de la civilización, abriendo amplio horizonte á los idiomas y letras, que habían de florecer al impulso del Renacimiento!

Federico Mistral, ante vuestro trono, ese trono que hunde sus cimientos en las sacras cenizas de nuestro Romancero Nacional, formado por la acumulación de tantos bardos y de tantos siglos, y que alza sus esbeltas columnas sobre el entreabierto sepulcro de la enamorada de Renato, la que hizo reverdecer en Tolosa la gaya Ciencia; ante vuestro trono, el autor de *Mireya*, poema de luz meridional, repetiría la divisa de su escudo: *El sol me hace cantar*, haría vibrar las cuerdas de su lira y hubiera tegido un vello canto, digno de vuestros merecimientos y de vuestra hermosura.

Isidoro Millán.<sup>26</sup>

## LAS FIESTAS DE AGOSTO

Programa completo

Día 12. A las siete de la mañana, una salva de 21 bombas anunciará el comienzo de las fiestas. Las bandas de música y cornetas así como las gaitas, recorrerán la ciudad tocando dianas y alboradas.

A las doce, las campanas de los templos y el disparo de 21 bombas, señalarán la llegada al santuario de la Carroza de la Virgen precedida de una banda de música y seguida de «gigantes» y «cabezudos».

A las cinco de la tarde, vísperas religiosas en la capilla de la Peregrina.

A las nueve de la noche, dará comienzo la verbena iluminándose las plazas de la Peregrina y Constitución.

Músicas y gaitas amenizarán este festejo, durante el cual se elevarán fantásticos globos y serán disparados multitud de variados cohetes, voladores de fantasía.

Día 13. A las nueve de la mañana, procesión de los romeros alrededor de la plaza de la Constitución. Terminado este acto se celebrará en la capilla de la Virgen, función religiosa con S.D.M. expuesto.

En la Alameda tendrá lugar á las once un concierto el cual habrá de estar a cargo de la Banda municipal.

A las cuatro y media de la tarde, dará comienzo la primera corrida de toros.

En dicha corrida se lidiarán seis toros de la ganadería de D. Teodoro del Valle de Salamanca por los diestros *Manolete* y *Chiquito de Begoña*, con sus correspondientes cuadrillas.

De la capilla de la Peregrina saldrá á las siete y media de la tarde la Procesión de la Virgen.

Celebraránse en las sociedades «Liceo Casino», «Gimnasio» y «Recreo de Artesanos» Bailes á las once de la noche.

Día 14. Concierto en la Alameda á las doce. Y á las nueve de la noche, en la avenida de Montero Rios, iluminación a la veneciana.

Día 15. Por la mañana tendrá lugar la feria de ganados.

A las cuatro de la tarde, se realizará en la Plaza de toros el concurso nacional de cantos y bailes regionales.

Bombas reales anunciarán á las nueve de la noche que dá principio la verbena de San Roque.

Día 16. A las nueve de la mañana, una comisión del Excmo. Ayuntamiento precedida de la Banda municipal, se dirigirá en rogativa con la imagen de San Sebastián al Santuario de San Roque, acompañando ambas efigies á la iglesia de Santa María, donde seguidamente se celebrará función religiosa.

De dicha Iglesia saldrá á las seis de la tarde la procesión de San Roque, y recogida ésta, amenizará el tradicional paseo en la Alameda una banda de música.

Por la noche, Bailes en las Sociedades de Recreo.

Día 17. Cucañas á las cuatro de la tarde, y concursos grotescos que habrán de disponerse.

En la plaza de Vincenti á las nueve de la noche se celebrará una gran iluminación.

Día 18. A las nueve de la mañana Matinée por la Banda municipal y fiesta infantil.

En la Avenida de Montero Rios á las seis se celebrará un concurso de Gigantes y cabezudos.

Amenizando las distintas secciones una banda de música, á las nueve y media de la noche se efectuarán en la Alameda exhibiciones de Cinematógrafo público.

Día 19. A las cuatro y media de la tarde se jugará en el Campo de la Junquera la partida definitiva del Campeonato de *foot ball*, para disputar la copa de S.M.

Presididos por el insigne literato y Alcalde de Madrid D. José Francos Rodriguez, se celebrarán en el Teatro del Liceo a las nueve de la noche Juegos Florales

Día 20. A las nueve y media de la mañana dará comienzo en el Campo de la Junquera, la gran semana de Aviación, realizando arriesgados y notables vuelos el célebre aviador Garnier, el cual utilizará un magnífico monoplano Bleriot.

A las cuatro y media de la tarde, se celebrará la segunda corrida de toros lidiándose seis toros de la ganadería del Excmo. Sr. Duque de Veragua, de Madrid, que serán estoqueados por los diestros *Machaquito* y *Chiquito de Begoña*.

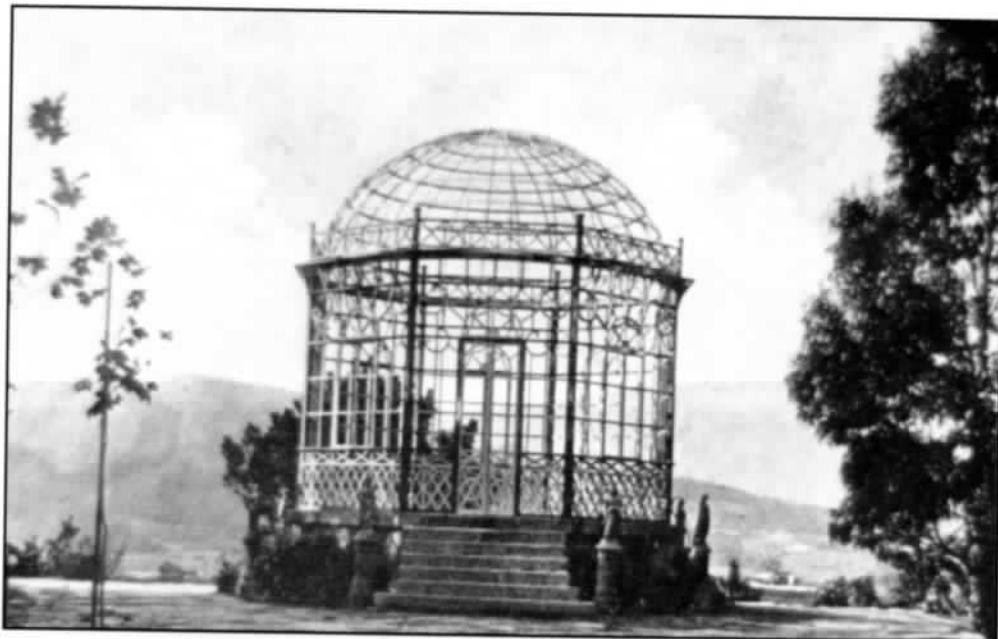
Bailes se celebrarán á las once de la noche en las Sociedades de Recreo.

Día 21. A las cuatro y media de la tarde, se realizará en la Plaza de Toros el Certámen de Orfeones.

A las nueve de la noche tendrán lugar en la Alameda gran iluminación eléctrica, concurso de pirotecnia.

Día 22. El célebre violinista Manolo Quiroga, dará á las nueve de la noche un gran concierto á beneficio del Hospital.

Día 23. A las cinco y media de la tarde, se celebrará la segunda sesión de aviación por el afamado aviador Garnier.



Mirador de Monteporreiro

A las nueve de la noche, verbena de San Bartolomé, iluminándose á la veneciana, las calles de Sarmiento, Sierra y Plazas de Indalecio Armesto y Méndez Núñez. Se quemará variado fuego de artificio y se elevarán caprichos y grotescos globos.

Día 24. A las diez de la mañana, tendrá lugar en la parroquia de San Bartolomé, función religiosa.

En la Alameda á las cuatro de la tarde carreras ciclistas. Dichas carreras, serán regionales y locales, de velocidad, resistencia y obstáculos, disputándose la Copa de S.A.R. la Infanta D<sup>a</sup>. Maria Isabel y otros importantes premios.

A las nueve de la noche, velada en la Alameda.

Día 25. Celebraránse á las cuatro de la tarde, regatas y cucañas marítimas.

Día 26. A las cinco y media de la tarde, se celebrará en el Campo de la Junquera la tercera y última sesión de aviación.

Se celebrará, á las nueve de la noche, en la Alameda, una fantástica iluminación.

En la velada, que amenizarán músicas y gaitas quemaránse variados fuegos artificiales valencianos.

Día 27. A las siete de la mañana, las bandas de música y cornetas tocarán dianas.

Se organizará frente al Palacio de la Diputación, á las diez y media, procesión cívica, que recorriendo el itinerario que haya de designarse, se dirigirá á la Plaza del Ayuntamiento, donde será descubierto con toda solemnidad el Monumento á los héroes de Puente Sampayo.

A las cuatro y media de la tarde, se celebrará en la Plaza de Toros el concurso de bandas civiles y militares.

A las nueve y media de la noche celebrárase una gran

retreta en la que figurarán lucida comparsa de á pié y á caballo, artísticas carrozas y seis bandas de música.

Día 28. El disparo de bombas, anunciará á las ocho de la mañana el comienzo de la romería gallega á Monte Porreiro, cuya espléndida y pintoresca posesión de don Casimiro Gómez, fué galantemente cedida para tal objeto.

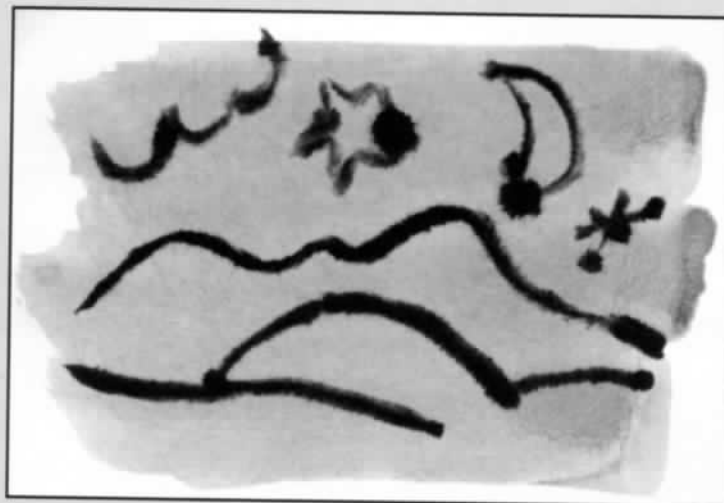
La fiesta en todos sus detalles se ajustará á las típicas de este carácter que se celebran en nuestra región.

La excursión, podrá hacerse por carretera ó por el rio Lérez, hallándose dispuestos para este objeto, embarcaciones y coches con tarifas de reducidos precios.

En el lugar de la romería, habrá servicios de Restaurant.<sup>27</sup>



Saiz Armesto



Debuxo de Fernando M. Vilanova

## EL POETA PREMIADO

Gerardo Alvarez Limeses, el culto escritor y pedagogo é inspiradísimo poeta, ha tornado á triunfar. Su lira fuerte y serena siéntese hoy acariciada por auras de victoria.

*Los dos copos* es una bellísima composición en el fondo y en la forma, digna de su autor y del galardón por él alcanzado.

Reiteramos al querido amigo nuestra sincera y entusiasta felicitación.

He aquí su trabajo que mereció el Premio del Honor, en el Certámen literario celebrado anoche en el Teatro Principal de Pontevedra

## LOS DOS COPOS

Lema: *Amar es renacer...*

Era un copo de nieve  
fino, brillante, blanco vaporoso;  
recién formado, breve;  
que en el obscuro seno de una nube  
de contorno indeciso y monstruoso,  
fantástica y plomiza,  
que ya se extiende y á la altura sube,  
ya rueda y se electriza,  
nació una tarde del helado Enero  
y al verse de otros copos compañero,  
blancos como el armiño  
entre sus gasas se escondió ligero  
juguetón é impaciente como un niño.  
Los copos se alegraron  
y con él se eSparcieron y jugaron,  
irisados y bellos,  
en sus juegos chocaron  
y átomos leves al chocar soltaron  
de brillantes, magníficos destellos.  
La nube transportada  
en alas invisibles  
cruzó veloz por el espacio inmenso,  
y en la obscura morada,  
agitado por ansias indecibles,  
de admiración suspenso,  
el copo contempló la luz del rayo,  
oyó el rumor del trueno

horrisono y discorde  
y asomándose gayo  
de la grisácea nube al roto borde,  
de mil temores lleno  
miró á sus piés la inmensidad que aterra  
y aunque pugnó por caminar sereno  
estuvo á punto de caer á tierra.  
Así cruzó por áridas llanuras,  
por gigantes montañas  
que elevando su pico á las alturas  
rasgaron de la nube las entrañas,  
Vió ríos caudalosos  
y en ellos contempló, con ansia suma,  
otros copos blanquísimos y hermosos  
hijos brillantes de la hirviente espuma.  
Vió aldeas solitarias  
rodeadas de tierras amarillas  
y escuchó las plegarias  
de las almas creyentes y sencillas  
y andando, siempre andando,  
ora mecido por el cierzo blando  
ora impulsado de huracán pujante  
vino á véerse temblando  
sobre un lugar de luces deslumbrante.  
¡La hora era solemne! Anochecía,  
y la ciudad hervía  
en confuso rumor; el pueblo obrero  
por las húmedas calles se extendía,  
como inmenso hormiguero  
y hasta el copo subía  
el eco musicable y armonioso  
de las voces humanas  
que á ratos apagaba salmodioso  
el lamento sombrío y misterioso  
de las tristes campanas.  
Las altas chimeneas  
nubes de espeso humo vomitaban  
que sus bocas escuálidas y feas  
con gigantes penachos coronaban  
y hasta el cielo llegaban  
partículas negruzcas desprendidas  
de la marea oscura  
que á los copos de nieve amenazaban  
resueltas y atrevidas



*Salón do Lérez*

con apagar su nítida blancura.  
 Los copos, que temblaban,  
 abandonar la nube decidieron,  
 los mecheros de luz les atraían  
 con fuerza misteriosa  
 que arrostrar no podían  
 y á la nube dejando se mecieron  
 en la extensión serena y silenciosa.  
 En caída miedosa  
 lentamente á la tierra descendieron  
 y al húmedo contacto de la losa  
 en lágrimas amargas se fundieron.  
 ¡Ay, mi copo de nieve  
 á lanzarse al espacio no se atreve  
 entre el sordo rumor que le marea  
 y piensa mientras rueda por la altura.  
 -Si hay que morir que sea  
 en la extensión de la feraz llanura  
 que la nieve blanquea,  
 en el rincón de la apacible aldea,  
 en la tumba blanca, silenciosa, pura...  
 Y la ciudad dejando  
 nuevamente los campos va cruzando,  
 ver otro blanco copo le parece  
 y la nube, su madre, abandonando  
 en la sombría noche desaparece.  
 El otro copo ante su vista crece  
 en el abierto hueco de una choza,  
 blanco como el armiño  
 y el copo de la nieve se alborozaba  
 al detenerse en el nevado seno  
 de un adormido niño  
 abandonado y triste,  
 peregrino infeliz de penas lleno,  
 que del dolor se viste.  
 Su nítida blancura  
 con la carne del niño se confunde  
 y buscando la ansiada sepultura  
 sobre el pequeño corazón se funde.  
 Al frío beso la infeliz criatura  
 de cansancio adormida  
 despiértase asustado  
 y el pária, del amor abandonado,  
 al golpe del dolor torna á la vida.

¡Vedle herguirse y reír! Tal vez mañana  
 por la extensión lejana  
 caminará con marcha presurosa,  
 decidida y resuelta,  
 á buscar en la noche tenebrosa  
 de la ciudad revuelta  
 el negro pan de la maldad mundana;  
 pan que le niega la desidia humana.  
 Sacudiendo el dolor y la zozobra  
 se decide á vivir ¡También se atreve  
 á juzgarse á la vida con derecho!  
 Para luchar el corazón le sobra  
 y el copo de la nieve  
 ¡ay, demente quizás, quizás alevé  
 con labio de cristal lo heló en su pecho.  
 Ya pobre, envilecido,  
 al sentir en el seno su latido  
 airado un día clamará venganza  
 con la energía fiera  
 del que clama ofendido,  
 con la horrible pujanza  
 de aquel que nada teme y nada espera,  
 del que todo en el mundo lo ha perdido  
 y solamente aspira  
 á descargar la espada justiciera  
 al golpe de la ira  
 fría, implacable, muda, indiferente,  
 denodada, consciente...  
 ¿Quién contendrá su brazo?  
 ¿Quién logrará que no maldiga al Hombre  
 que le ha hurtado un regazo,  
 un hogar, un mendrugo, un beso, un nombre?  
 ¿Quién fundirá ese hielo,  
 único bien, acaso, que aún perdura  
 de su niñez ya ida?...  
 ¡Tan solo Tú, Señor, que desde el Cielo  
 brindas á la angustiada criatura  
 la fuente de la vida!  
 Tú harás que el mal termine,  
 que en el helado corazón germine  
 manantial de pasión noble y fecundo  
 por otro ser para el amar nacido.  
 ¡Y al fuego del amor que incendia al Mundo  
 el copo del dolor será fundido!...<sup>28</sup>



Xira polo río Lérez

- 1 Outros autores, retrotraen o seu comezo á Roma Clásica. A modo de exemplo, en 1888, Xosé María de Caballero afirmaba que "los JUEGOS FLORALES se instituyeron por los romanos el año 241 antes de J.C. (...), se celebraban en honor de Flora, pero con el tiempo se introdujeron en ellos algunas escenas licenciosas; y al desaparecer el imperio romano, se perdió su historia". Na actualidade, en *Wikipedia* atopamos: "Los **Juegos Florales** o **Floralia** (latín: *Ludi Florense*) fueron instaurados en la antigua Roma, celebrándose del 28 de abril al 3 de mayo. Están dedicados a la diosa Flora. Su celebración es anual desde 173 a.C. Estos juegos, como otros juegos romanos, tenían su origen religioso". Ver: *Los Juegos Florales. Discurso leído por D. José María de Caballero, Presidente del Ateneo de Victoria en los Primeros Juegos Florales celebrados en esta ciudad el día 25 de octubre de 1888*, Victoria, 1888, p. 8; [http://es.wikipedia.org/wiki/Juegos\\_Florales](http://es.wikipedia.org/wiki/Juegos_Florales).
- 2 Mentres que *Gaia Ciencia* significa *arte ou ciencia da poesía*, ou sexa, o conxunto doutrinal de regras e preceptos para trovar e compoñer poesías, o dós adxectivos *gai(a)* en catalán e *gay(a)* en occitano é, *que da alegría*. Destas linguas pasou ao francés como *gai(e)*, co significado de *alegre*, e, de aquí, ao inglés coa forma *gay*, cuxa primeira acepción é "alegre", pero tamén "homosexual". Sorprendentemente, despois de varios séculos, baixo esta forma reintrodúxose no noso vocabulario habitual. Vid.: *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana, Tomo XXV, Voz: Gaya Ciencia*, Madrid, 1958, p. 1116; [http://www.astroega.org/asteroides/nuredduna/jocs\\_florals.htm](http://www.astroega.org/asteroides/nuredduna/jocs_florals.htm).
- 3 Bernardo de Panassac, Guillaume de Lubra, Berenguer de Saint-Placart, Pedro de Mejanaserra, Guillermo de Gontaut, Pedro Camo e Bernard Oth.
- 4 Para aproximarse ao debate, sirva como mostra un botón. Se no 1880 o académico de número Gonzalo Segovia afirmaba que "...una mujer (...) dió nuevo impulso á estas lizas del ingenio humano y consagró parte de su vida y toda su fortuna á reanimar y revivir los esplendores de la gaya ciencia; me refiero á Clementina Isaura, cuya existencia ha sido puesta en duda, pero que está hoy plenamente comprobada...", once anos despois, Emilia Pardo Bazán escribía: "...nos dirigimos á rodear de flores la efigie de Clementina Isaura, personaje cuya existencia real, entre paréntesis, es asaz dudosa...". Ver: *Juegos Florales iniciados por el Excmo. Ayuntamiento celebrados en 6 de abril de 1880*, Sevilla, 1880, p. 24; *Discurso leído por Dª Emilia Pardo Bazán en los Juegos Florales de Orense el día 7 de Junio de 1901*, Ourense, 1901, p. 1.
- 5 *Enciclopedia Universal...*, Tomos XXV e XXVIII (Segunda Parte), Madrid, 1958, pp. 1111, 1116, 2046-2047 e 3080-3082; FERRANDO FRANCÉS, A., *Els Certàmens Poètics Valencians del Segle XIV al XIX*, Valencia, 1983, pp. 29-64; *Gran Enciclopedia de España, Tomo XII*, Barcelona, 1998, p. 5559; <http://es.wikipedia...>; <http://www.encyclopediaragonesa.com/voz.asp?id=7470>; <http://www.astroega...>
- 6 Sobre o sentido de *Patria, Fides, Amor*, ver: RODRÍGUEZ GARCÍA, A., *Juegos Florales*, A Habana, 1916, pp. 35-37.
- 7 *Enciclopedia Universal...*, Tomos XXV e XXVIII (Seg. Par.), pp. 1111, 1116, 2046-2047 e 3080-3082; *Gran Enciclopedia...*, Tomo XII, p. 5559; <http://es.wikipedia...>; <http://www.encyclopediarag...>; <http://www.astroega...>
- 8 Sen embargo, na lista de mestres de *Gay Saber* publicada pola *Enciclopedia Universal...* non aparece Murguía nese ano nin en ningún outro. Para o ano de 1890, nos Xogos Florais de Barcelona, segundo a citada enciclopedia, foron nomeados mestres en *Gay Saber* Xaquín Riera e Bertrán e Xacinto Torres e Reyató. Vid.: *Enciclopedia Universal...*, Tomo XXV, p. 1112 e RODRÍGUEZ ALONSO, M., "Los Juegos Florales en la literatura gallega", en *Revista de lengua y literatura catalana, gallega y vasca*, nº 2, Madrid, 1992, p. 60; tamén en <http://espacio.uned.es/fez/eserv.php?pid=bibliuned>.
- 9 Os beneficios xerados pola súa venda foron doados ao Asilo de Anciáns da Coruña.
- 10 FERNÁNDEZ, C., "El creador de los juegos florales", en <http://www.lavozdeg Galicia.es/hemeroteca>; RODRÍGUEZ ALONSO, M., *art. cit.*, pp. 59-60.
- 11 "Pontevedra tiene la gloria de ser la segunda ciudad de Galicia que ha instituido estos *Juegos*, imitando la justa poética promovida y costeada por el Sr. Lopez Corton en la Coruña" (*Album de las composiciones premiadas en los Juegos Florales de Pontevedra en la noche del 11 de Agosto de 1861*, Pontevedra, 1861, sp.).
- 12 *Album de la Caridad. Juegos Florales de La Coruña en 1861, seguido de un mosaico poético de nuestros vates gallegos contemporáneos*, A Coruña, 1862, p. XXXIX.; *Album de las composiciones...*, sp.; GONZÁLEZ MARTÍN, G., "Los primeros juegos florales de Vigo", *Castrelos. Revista do Museo Municipal Quiñones de León*, nº 1-2, Vigo, 1988-1989, pp. 173-187.
- 13 Nos Xogos Florais dese ano interviú Curros: "El distinguido poeta Sr. Curros leyó unas octavas de D. Jesús Muruais"(REY, N., "La Exposición y los Juegos Florales en Pontevedra", *La Ilustración Gallega y Asturiana, Tomo II, nº 24*, Madrid, 1880, p. 306). Información sobre a Exposición de 1880 e os Xogos Florais dese ano existe na citada revista no Tomo II, nº. 24, 25, 26, 27 e 28, pp. 305-306, 316, 328, 340-341 e 353-354.
- 14 FORTES BOUZÁN, X., *Historia de la ciudad de Pontevedra*, A Coruña, 1993, p. 670.
- 15 *La Correspondencia Gallega. Diario de Pontevedra, ano XXIII, nº. 6.414*, Pontevedra, venres 14 de xullo de 1911, p. 2.  
Unha información similar atopámola tamén en *El Diario de Pontevedra. Decano de la Prensa de esta Capital, ano XXVIII, nº 8151*, Pontevedra, venres 14 de xullo de 1911, p. 2.
- 16 *El Diario de Pontevedra...*, ano XXVIII, nº 8.178, xoves 17 de agosto de 1911, p. 2; *La Correspondencia Gallega...*, ano XXIII, nº 6.441, xoves 17 de agosto de 1911, p. 2.
- 17 Naceu en Madrid no 1892. Licenciado en medicina de orixe modesto, costeou os seus estudos traballando. Como periodista foi director de *El Heraldo de Madrid, La Justicia* e *El Globo*. Alcalde de Madrid en dúas ocasións, gobernador civil de Barcelona, director de Correos e Telégrafos, deputado por Comao -Porto Rico-, Almansa e Alicante, foi nomeado senador vitalicio en 1923. Ministro de Instrucción Pública e Gracia e Xustiza en sendos gobernos de García Prieto e Maura, tamén ocupou os cargos de académico da Española e presidente da Asociación de Prensa. Autor de crónicas e artigos xornalísticos, ensaios e discursos, obras de narrativa, libros de viaxes, teatro e medicina, morreu en Madrid no 1931. Ver: BLEIGERG, G., *Diccionario de Historia de España 2*, Madrid 1986 -1ª, 1979-, p. 136; *Gran Diccionario Enciclopédico Plaza, Tomo 9*, Barcelona, 1992, sp.; *Gran Enciclopedia Planeta, Tomo 9*, Barcelona, 2004, p. 4505; [http://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9\\_Francos\\_Rodr%C3%ADguez](http://es.wikipedia.org/wiki/Jos%C3%A9_Francos_Rodr%C3%ADguez); [http://www.madripedia.es/wiki/Jos%C3%A9\\_Francos\\_Rodr%C3%ADguez](http://www.madripedia.es/wiki/Jos%C3%A9_Francos_Rodr%C3%ADguez); <http://www.xtec.es/~jrovira6/bio/francos.htm>.
- 18 *El Diario de Pontevedra...*, ano XXVIII, nº 8.158, sábado 22 de xullo de 1911, p. 2.
- 19 Xerardo Álvarez Limeses designará a Mercedes García Solís. Ver, *La Correspondencia Gallega...*, ano XXIII, nº. 6.443, sábado 19 de agosto de 1911, p. 2.
- 20 *La Correspondencia Gallega...*, ano XXIII, nº. 6.440, mércores 16 de agosto de 1911, p. 2. Similar información contiña *El Diario de Pontevedra*, engadindo que o número de obras presentado ao tema I fora de 109. Ver: *El Diario de Pontevedra...*, ano XXVIII, nº 8.177, mércores 16 de agosto de 1911, p. 2.
- 21 Naceu en Lugo no século XIX. Escritor e xornalista, foi redactor de *Galicia Recreativa, El Ideal Gallego* e *Diario de Pontevedra*, ademais de colaborar con moitas revistas literarias galegas. Autor, entre outras obras, da novela de costumes galegos *María*, o libro de poemas *Flores de espiño*, o estudo *La redención de foros*, e as obras de teatro: *Luchar con el corazón, El gran proyecto, Pontevedra en el siglo XX, Siluetas, El premio de honor, Palique, Una noche en el infierno* e *Soledad*. Morreu na Coruña en 1922. Ver: *Enciclopedia Galega Universal, Tomo 16*, Vigo, 2002, p. 265; *Gran Enciclopedia Galega, Tomo XLII*, Lugo, 2003, p. 229.
- 22 O mesmo sucedeu co concerto de Manuel Quiroga. Previsto para o martes 22 de agosto, por indisposición do pianista Granado, tivo que trasladarse ao sábado día 26. Ver: *El Diario de Pontevedra...*, ano XXVIII, nº. 8.181, luns 21 de agosto de 1911, p. 3.
- 23 *El Diario de Pontevedra...*, ano XXVIII, nº 8.186, sábado 26 de agosto de 1911, pp. 2-3.
- 24 *La Correspondencia Gallega...*, ano XXIII, nº. 6.448, sábado 26 de agosto de 1911, pp. 2-3.
- 25 *La Correspondencia Gallega...*, ano XXIII, nº. 6.454, sábado 2 de Setembro de 1911, p. 1.
- 26 *La Correspondencia Gallega...*, ano XXIII, nº. 6.448, sábado 26 de agosto de 1911, p. 2.
- 27 *La Correspondencia Gallega...*, ano XXIII, nº. 6.429, mércores 2 de agosto de 1911, p. 1. Tamén en *El Diario de Pontevedra...*, ano XXVIII, nº 8.164, luns 31 de xullo de 1911, p. 3.
- 28 *La Correspondencia Gallega...*, ano XXIII, nº. 6.448, sábado 26 de agosto de 1911, p. 2. Tamén en *El Diario de Pontevedra...*, ano XXVIII, nº 8.186, sábado 26 de agosto de 1911, p. 3.